

## EPESOS

### *Pahati pasal sulat itu*

Epesos itu ōn da'ira aheya ma bihing tahik, ma lahat niōnan Asiya Diki'. Da'ira abantug ko' inān ma masa awal ma sabab karaya saga a'ana maka ma sabab aheka ai-ai pinagdagangan maina'an. Abantug isab ma sabab aniya' pagtuhanan sigām d'nda, ōnna si Artemes. T'lluntahun ya t'ggol si Paul ma Epesos magnasihāt pasal si Isa Al-Masi, maka aniya' isab hinang makainu-inu bay tahinang e'na. Aheka a'a Epesos bay makakale ma lapal nasihatna sampay angandol ma si Isa. Puwas pa'in t'lluntahun e', ala'an si Paul minna'an bo' palanjāl ni kalahatan saddī.

Sulat itu bay sinulat e' si Paul ma samantala' iya ma deyom kalabusu ma lahat Rōm. Ngga'i ka hal a'a Epesos ya pinabeya'an, sampay isab saga a'a maglahat ma ba'anan kauman ya ma jadjahan ina'an. Ya pamandu' si Paul ma deyom sulat itu in si Isa Al-Masi subay pagmakōkan ai-ai kamemon, ya lagi'na ma saga a'a angandol ma iya, a'a kabuwanan Rū Sussi tanda' in sigām palsuku'an si Isa. Aniya' isab pamandu' maitu pasal kaul maka pi'il ya patut panunuran sigām, maka bang buwattingga e' sigām angatu ma nakura' saitan.

### **Sulat si Paul ni Saga A'a ma Da'ira EPESOS**

<sup>1</sup> Sulat itu min aku, si Paul, a'a kawakilan e' si Isa Al-Masi min kahandak Tuhan. Pinabeya'

sulat itu ni ka'am palsuku'an Tuhan ya maglahat ma Epesos, ya ahogot kapagdakayu'bi maka si Isa Al-Masi.

<sup>2</sup> Mura-murahan, bang pa'in kam pinaniya'an tatabangan maka kasannangan deyom atay e' Mma'tam Tuhan maka e' si Isa Al-Masi Panghū'tam.

### *Kahāpan min Haddarat Tuhan*

<sup>3</sup> Pudjitam Tuhan, ya Mma' Panghū' Isa Al-Masi. Nilidjiki'an kitam e'na ma sabab kasōdtam ma Al-Masi, angka kitam pinaniya'an kahāpan indaginis bay min haddarat Tuhan. <sup>4</sup> Sabab pinene' kitam e' Tuhan ma halam gi' bay pina-panjari dunya itu, bo' pasōd ma Al-Masi ati bo' asussi pangatayantam ma halam aniya' tamak-tam ma pang'nda' Tuhan. Lasana ya sababan <sup>5</sup> angka iya bay agara' min awal lagi' in kitam subay tahinangna anak, sabab min kahinangan si Isa Al-Masi. Min kōgna maka baya' angka buwattē' kagara'anna. <sup>6</sup> Patut iya sinanglitan ma sabab ase'na maka lasana ya mbal tapula'-pula', ya pangahilasna ma kitam labay min Anakna kinalasahan.

<sup>7</sup> Nil'kkat kitam min hukuman ma sabab Al-Masi, labay min laha' sin kamatayna, hatina niampun dusatam e' Tuhan. Mamarahi aheya ase'na maka lasana, <sup>8-9</sup> ya pagmurana ma kitam! Nihinang e' Tuhan ma buwat maksudna, min pangita'una kamemon maka min panahu'anna. Pamata'una na ni kitam bang ai kamaksuranna, ya bay halam kinata'uwan e' manusiya' dahū, hatina Al-Masi ya kinahandakan e' Tuhan anu-man maksudna. <sup>10</sup> Ya itu maksud Tuhan,

ya pinaniya' ma sinosōng bang maujud na kamemon: in ai-ai pinapanjari kamemon, ai-na ka ma deyom sulga', ai-na ka ma dunya itu, subay pinapagdakayu' ma deyo'an Al-Masi.

<sup>11</sup> Tahinang kamemon ya minaksud maka kinahandak e' Tuhan, ati kami ya pinene' nihinang palsuku'anna, pagka sōd ma Al-Masi. Maksudna ko' itu, min awal tagna' lagi', <sup>12</sup> in kami itu, ya bay dumahū angaholatan Al-Masi, subay amuwan sababan pananglit Tuhan ma sabab kamahaldika'na.

<sup>13</sup> Buwattē' du isab ma ka'am. Bay kam angandol ma Al-Masi, waktu kakalebi lapal b'nnal, ya lapal ahāp pasal kalappas ka'am min hukuman. Maka pamuwan e' Tuhan Rū-na Sussi ma ka'am, buwat bay panganjanji'na bo' aniya' tanda' palsaksi'an in ka'am suku'na na.

<sup>14</sup> Rū Sussi itu pamatantu in kitam anambut ai-ai bay panganjanji' Tuhan ma saga a'ana, ati minnē' kitam makatantu in a'a palsuku'an Tuhan pinalimaya to'ongan du ma sinosōng. Jari sinanglitan Tuhan ma sabab kamahaldika'na.

### *Pangamu' si Paul ni Tuhan*

<sup>15-16</sup> Ya itu sababanna angkan aku mbal pahali magsukul ni Tuhan ma pasalanbi sangay min waktu kakaleku habal pasal pangandolbi ma Panghū' Isa maka ma pasal lasabi ma a'a palsuku'an Tuhan kamemon. Kinannal na pa'in kam sakahaba' waktu kapangamu'ku duwa'a, <sup>17</sup> ati abut-abut aku angamu' junjung ni Tuhan ya pagtuhanan Panghū'tam si Isa Al-Masi maka pag'mma'antam mahaldika'. Ya

pangamu'ku bang pa'in iya amahōp Rū-na ni ka'am bo' kam binuwanan panahu'an alalom maka panghati pasal kahandak Tuhan, ati bo' pasōng pangita'ubi ma iya. <sup>18</sup> Amu'ku isab bang pa'in pinasawa akkalbi bo' kasakupanbi to'ongan bang ai pangaholatanbi angka kam pinene' e' Tuhan. Kabaya'anku isab subay kasakupanbi bang ai pamusaka' e' Tuhan ma ka'am saga a'a palsuku'anna, hatina saga lid-jiki' mamarahi ahāp. <sup>19</sup> Bang pa'in isab kata'uwanbi kawasana landu' apaslod, kawasa mbal tapula'-pula', ya makahāp kitam sasuku angandol ma iya. Dasali' kawasa Tuhan itu maka kosog barakatna <sup>20</sup> ya bay pamakallumna Al-Masi pabīng min kamatayna. Puwas e', pinatingkō' iya ma bihing Tuhan tampal ni kowan, mahē' ma sulga'. <sup>21</sup> Pinabangsa na iya, alanga to'ongan min binangsa mala'ikat maka min ai-ai kamemon taga-kawasa, min bangsa pananasat maka min pagnakura'an indaginis ya ma diyata' ayan. Alanga kag'llal Al-Masi min kag'llal kamemon, ma dunya itu sampay ma ahirat. <sup>22</sup> Pinat'nna' e' Tuhan ai-ai kamemon ma deyo' pād-tape' si Isa bo' pinagbaya'an e'na. Jari gin'llal iya pagmakōkan ma palhimpunan saga jama'ana kamemon, <sup>23</sup> ya dalil pagdayaw pamasugpat baranna, ya amuwan kajatuhan ma ai-ai kamemon.

## 2

### *Kapinda min Kamatay ni Kallum*

<sup>1</sup> Na, ma waktu palabay in ka'am ilu bay sali' a'a patay ma pang'nda' Tuhan ma sabab

salla' maka dusa ya tahinangbi. <sup>2</sup> Bay kam ameya'an addat-tabi'at ala'at ya pameya'an saga a'a baldusa ma dunya itu. Pameya'anbi isab nakura' saitan, ya pagnakura'an saga bangsa mananasat min diyata' ayan, ya pameya'an isab e' saga manusiya' agagga ma panoho'an Tuhan. <sup>3</sup> Maglamugay asal kitam maka saga a'a inān magdūlan napsutam, maghinang ai-ai makahāp palasahan barantam, abowa-bowa e' hona'-hona'tam asabul. Bay kitam dasali' maka manusiya' kasehe' angkan kitam pagmulka'an e' Tuhan.

<sup>4</sup> Daipara aheya ka'ase' Tuhan. Apaslod lasana <sup>5</sup> angkan kitam pinakallum e'na sambeya' maka Al-Masi, minsan kita bay sali' sapantun patay ma sabab bay kahinangantam ala'at. Min ka'ase' Tuhan maka min lasana ya angkan kam lappasan. <sup>6</sup> Pinakallum kitam sambeya' maka Al-Masi, ati pinapagdakayu' kitam maka iya bo' magbaya' maka iya minna'an min lahat sulga'. <sup>7</sup> Buwattē' hinang Tuhan bo' supaya ta'nda'an di-na salama-lama in ase'na maka lasana mahal-mahal du pa'in, mbal to'ongan tasipat. Ta'nda' asal ma kahinangan si Isa Al-Masi bang buwat-tingga kahāp Tuhan tudju ni kitam. <sup>8</sup> Sabab min ase' maka lasa Tuhan ya angkan kam lappasan, ma sabab pangandolbi ma Al-Masi. Ngga'i ka min kahinanganbi, tu'ud pamuwan Tuhan ma ka'am.

<sup>9</sup> Mbal kam makapagmalangkahi ma baranbi, sabab ngga'i ka min hulas-sangsā'bi ya angkan kam lappasan. <sup>10</sup> Hinangan Tuhan du kita, tapabaha'u e'na ma sabab si Isa Al-Masi ya

pasōranta, bo' supaya ta'ambatta saga hinang ahāp ya pangangganta'an kita e' Tuhan.

*Kapagdakayu' saga Bebeya'an Al-Masi*

<sup>11</sup> Jari entomunbi bay kahālanbi dahū. Saddi bangsa kam, ya pinagsambatan e' saga Yahudi “a'a dalam bay makalabay pagislam”. Ya pangōn saga Yahudi di-sigam: “Bangsa magi'islam”, sabab aniya' bainat hinangan manusiya' ma kuwit baran sigām. <sup>12</sup> Entomunbi, bay kam alawak asal min Al-Masi ma waktu tagna' inān. A'a liyu kam dalam aniya' lamud ma bangsa Isra'il, ya bangsa palsuku'an Tuhan. Dalam isab aniya' lamudbi ma kapagsulitan ya bay panganjanji' Tuhan ma saga a'a suku'na. Bay dalam aniya' holatanbi ma dunya itu, lāgi dalam aniya' Tuhan pana'atanbi. <sup>13</sup> Daipara ma buwattina'an, in ka'am bay alawak sidda min Tuhan pinasekot na sabab min kamatay Al-Masi ati sōd na kam ma iya. <sup>14</sup> Sabab baran Al-Masi bay amowahan kitam kasannangan, ati daban-gsa na kitam, bangsa Yahudi maka ngga'i ka. Pinahalam e' si Isa agpang ya bay makabahagi'-duwa bangsatam, hatina pinahalam e'na bay pagbantahan. <sup>15</sup> Tinangbus na e' Al-Masi in sara' agama maka panoho'anna bay pamogbo-gan bangsa Yahudi. Ya maksudna, in bay duwa bangsa subay dabangsa na, bangsa baha'u, pagka sōd sali'-sali' ma iya. Jari maghāp na kitam, magsulut-siyuluti. <sup>16</sup> Lāgi pinapaghāp maka Tuhan sigām karuwa bangsa, labay min kamatay si Isa ma hāg. Pinahalam e'na pagbantahan

Yahudi maka bangsa saddī. <sup>17</sup> Bay pi'itu Al-Masi anganasihatna kitam kamemon, ka'am ya bay alawak min Tuhan maka ka'am ya asekot. Ya panganasihatna ni kitam, makajari na kitam maghāp maka Tuhan <sup>18</sup> sabab in kitam kamemon makapagbalharap na maka Tuhan labay min Al-Masi pagka tinabangan sali'-sali' e' Rū-na dakayu'-kayu'.

<sup>19</sup> Hatina in ka'am ngga'i ka Yahudi mbal na kaōnan a'a liyu atawa a'a saddī, sabab dabangsa na kam maka saga a'a bay palsuku'an Tuhan tagna'. Dampalanakan kam ma okoman Tuhan. <sup>20</sup> Jari in kitam kamemon sali' dalil luma'. Bay nihinang papaganna e' saga a'a kawakilan si Isa maka e' saga kanabihan, bo' si Isa Al-Masi ya sali' dalil batu pamahogot kamemonna. <sup>21</sup> Al-Masi ya pamabatukan pagdayaw maka panyapna kamemon, bo' pasōng heyana sampay tahinang langgal pangarapan ni Panghū'. <sup>22</sup> Ka'am isab, pagka sōd na kam ma Al-Masi, sali' dalil pagdayaw luma'. Pinapagdakayu' kam, pinapagbatuk bo' kam manjari luma' pat'nna'an Tuhan, sabab min Rū-na ya pat'nna' ma deyom pangatayanbi.

### 3

*Si Paul Magnasihat ma saga A'a Nggai ka Yahudi*

<sup>1</sup> Ya itu sababanna angkan aku angamu'-ngamu' ni Tuhan ma pasalbi. Aku si Paul, pilisu Al-Masi ma sabab ka'am ya bangsa ngga'i ka Yahudi. <sup>2</sup> Tantu takalebi pasal hinang bay

pama'atas ma aku e' Tuhan sabab min ase'na maka lasana, hinang pamowa ka'am ni kahāpan.

<sup>3</sup> Bay aku pinabukisan e' Tuhan maksudna ya dalam bay kinata'uwan e' manusiya'. Bay na kam sulatanku pasal itu, sagō' kapu'utanna hal.

<sup>4</sup> Jari bassahunbi sulat itu bo' tahtibi bang ai bay pinabukis ni aku pasal Al-Masi. <sup>5</sup> Dalam itu bay pinata'u ni manusiya' ma masa awal, sagō' pinabukis na e' Rū Sussi ni saga a'a kawakilan maka ni kanabi-nabihan asussi. <sup>6</sup> Ya na itu bay pamabukis e': dambeya'an na saga a'a ngga'i ka Yahudi maka bangsa Isra'il ma sabab lapal ahāp pasal si Isa Al-Masi ya tapagsab'nnalbi na. Sapantun sigām pagdayaw baran dakayu'-kayu', maka sali'-sali' sigām pinaniya'an janji' pagka sōd si Isa Al-Masi na.

<sup>7</sup> Bay aku kabuwanan hinang e' Tuhan subay magnasihāt lapal ahāp, ati katulunan aku kapidayan min kawasana. <sup>8</sup> Areyo' aku min saga a'a suku' Tuhan kamemon, sagō' nihāp aku e'na. Sinō' aku angalapal ni saga a'a bangsa ngga'i ka Yahudi pasal anughala' mbal tapula'-pula' ya pamaniya' sigām min Al-Masi. <sup>9</sup> Sinō' aku amahati manusiya' kamemon ma pasalan maksud Tuhan bang buwattingga kal'ngngananna. Dalam bay pinabukis maksud itu ni sai-na sangay min awal tagna'. Tu'ud bay kinuli-kulihan asal e' Tuhan, ya magpapanjari ma kamemon. <sup>10</sup> Jari ya na itu maksud Tuhan: subay pinahati saga bangsa mala'ikat maka bangsa ga'osan ma diyata' ayan pasal kalalom pangita'u Tuhan ma indalupa ginis, ya pinaluwas e'na labay min palhimpunan saga jama'a Al-Masi. <sup>11</sup> Ya na ko' itu maksud



Tuhan bay niniyat e'na dahū lagi' min awal tagna', ya tatuman e'na labay min si Isa Al-Masi Panghū'tam. <sup>12</sup> Alimaya na kitam pasōd sampay ni haddarat Tuhan, mbal na tināw sabab Al-Masi ya parakayu'antam maka pangandolantam. <sup>13</sup> Angkan amu'ku ni ka'am, da'a bbahinbi pangimanbi ma sabab aniya' katiksa'an kalabayanku itu. Ma kahāpbi du angkan subay pagkoyaganbi.

### *Pangamu'-ngamu' ma Pasal saga A'a Epesos*

<sup>14</sup> Angkanna aku pasujud ma alopān Mma'tam Tuhan, <sup>15</sup> ya po'onan ma pag'mma'an kamemon, ai-na ka ma sulga', ai-na ka ma dunya. <sup>16</sup> Angamu' aku duwa'a ni Tuhan bang pa'in kam paniya'anna kawasa luwas min barakatna mbal tapula'-pula', labay min Rū-na Sussi ya pat'nna' ma iman-nyawabi. <sup>17</sup> Ya angutku bang pa'in pataptap Al-Masi ma deyom pangatayanbi ma sabab pangandolbi ma iya. Angamu' aku junjung isab bang pa'in ahogot lasabi sapantun kayu alalom gamutna, atawa luma' ahāp papaganna. <sup>18</sup> Bang pa'in kam maka a'a suku' Tuhan kamemon pinaniya'an barakat bo' kasakupanbi lasa Al-Masi, luhana, langana, taha'na, maka lalomna. <sup>19</sup> Mura-murahan, bang pa'in kata'uanbi lasa itu, ya mbal tat'kkad e' pangita'u manusiya', bo' supaya kam tinulunan manglabi-labihan min katubus Tuhan.

<sup>20</sup> Na, mahaldika' ni Tuhan, ya taga-kawasa maghinang kahāpan ma pangatayanbi paliyu to'ongan min ai-ai amu'tam maka min ai-ai tahi-mangkantam. <sup>21</sup> Wajib iya pinagmahaldika'an

ma deymantam saga jama'ana maka ma dey-  
oman si Isa Al-Masi ya parakayu'antam, waktu  
ni waktu sampay ni kasaumulan. Amin!

## 4

### *Pagda'atay saga Bebeya'an Al-Masi*

<sup>1</sup> Na, pagka aku pilisu ma sabab pameya'ku  
ma Panghū'tam, aniya' amu'ku ni ka'am:  
angutunbi palantara ya tōp ma sasuku pinene'  
e' Tuhan. <sup>2</sup> Subay areyo' pangatayanbi, subay  
ahanunut bissalabi maka subay kam ang-  
manan pagkahibi. Magka'inagon kam dangan-  
parangan, tanda' lasabi. <sup>3</sup> Amanuyu' kam  
magsulut-siyuluti bo' taptap kapagdakayu'bi  
atay, ya pamuwan ka'am e' Rū Tuhan. <sup>4</sup> Kitam  
magpangandol sali' dalil pagdayaw baran Al-  
Masi, bo' baranna dakayu' du. Dakayu' du Rū  
Tuhan maka dakayu' du isab pangaholatantam,  
waktu kapamene' Tuhan ma kitam. <sup>5</sup> Dakayu'  
du Panghū', dakayu' du pangandolantam, maka  
dakayu' du pagpandi. <sup>6</sup> Dakayu' du Tuhan ya  
pag'mma'an ma binangsa manusiya' kamemon.  
Magnakura' iya ma kamemon, ta'abut kamemon  
e' kawasana maka itiya' na iya ma deym atay-  
tam kamemon.

<sup>7</sup> Binuwanan kitam kapandayan pakaniya-  
pakaniya, ai-ai ya pangangganta' e' Al-Masi.

<sup>8</sup> Buwat bay tasulat ma deym Kitab, ya yuk-i,

“Waktu ka'angkatna ni sulga'

aheka pilisu bay tabowana.

Ati pamuwanna kahāpan ma manusiya'.”

<sup>9</sup> Na, buwattitu hatian ya yukna he', "pariyata' ni sulga'". Hatina in iya bay pareyo' ni dunya itu dahū, ni deyo'na katapusan, bo' yampa pariyata'. <sup>10</sup> Jari ya a'a bay pareyo', iya isab bay pa'angkat pabalik ni liyu saga langit, bo' supaya aliput e'na kamemon. <sup>11</sup> In iya isāb bay amuwan saga a'a kawakilan magnasihāt, maka a'a taga-kapandayan amaluwas bissala Tuhan, maka a'a magpasaplag lapal ahāp, maka a'a ata'u amandu' maka angupiksa' saga jama'a. <sup>12</sup> Ya po'on aniya' kapandayan buwattē' ma kajama'ahan Al-Masi, bo' supaya asakap saga a'a suku' Tuhan kamemon maghinang ai-ai, maka supaya pahogot gom pa'in saga pagdayaw ya pagsambatta baran Al-Masi. <sup>13</sup> Jari maka'abut du kitam kamemon pinapagdakayu' atay ma pangandoltam maka ma pangita'utam pasal Anak Tuhan. Jari ajatu kitam ma kaul maka pi'il buwat kajatu Al-Masi.

<sup>14</sup> Mbal na kitam sali' onde'-onde' dalam aniya' panahu'anna, mbal na "tabowa pap'llay e' baliyu atawa goyak," hatina pandu' indalupa ginis ya pinahinang e' saga guru pangangakkal, panganjallat ma sasuku mbal gi' asangpot. <sup>15</sup> Padpad kitam kaddasan ma kaonde'-onde'tam, gom gi' kitam amanuyu' magbissala kasab'nnalan luwas min lasatam dangan-parangan, ati pasangpot kitam ma kaul maka pi'il bo' pasali' ni Al-Masi. In iya pagmakōkantam maka kitam sapantun pagdayaw baranna, <sup>16</sup> ati magbatuk-biyatuki ba'anan pagdayaw itu, magsugpat pahāp min ugat ya karalosanna. Jari bang ajatu na kahiranangan pagdayaw kamemon, pasulig du kat-

ibu'ukantam. Buwattē' isab ma kitam baran Al-Masi, maglasa-liyasahi kitam bo' ajatu kahinangantam dangan maka dangan, ati tantu aniya' kasōngantam.

*Kaul-pi'il ya Tōp ma A'a Sōd ma Al-Masi*

<sup>17</sup> Magbanda' aku ma ka'am sabab aniya' kapatutku min Panghū'tam. Pahali kam ameya' ma kasuddahan saga a'a ya mbal magta'at ni Tuhan, ya kulang pūs ma pamikil sigām.

<sup>18</sup> Kalaungan akkal sigām maka halaman aniya' lamud sigām ma kallum ya pamuwan e' Tuhan. Tu'ud sigām magmatuwas di-sigām angkan mbal ata'uwan iya. <sup>19</sup> Mbal sigām ata'u aiya', gom pa'in sigām angandūlan di-sigām maghinang kasabulan makamaru. Paddas sigām maghinang kalumu'an duhun manduhun.

<sup>20</sup> Sagō' ngga'i ka buwattē' ya pakata'ubi pasal Al-Masi. <sup>21</sup> Tantu kam bay makakale ma pasalna, bay kam pinandu'an kasab'nnalanna labay min lapal ahāp pasal si Isa. <sup>22</sup> Angkanna kam subay ang'bba min bay kabiyaksahanbi tagna'. Bbahinbi kajarihanbi tagna', waktu kam tabowa-bowa e' saga napsu baran pangangakkal.

<sup>23</sup> Subay kam pinabaha'u to'ongan ma itikadbi maka panahu'anbi. <sup>24</sup> Sulugunbi kajarihanbi baha'u (sapantun badju') ya pinaniya'an ka'am e' Tuhan bo' kam makasali' ni iya ma kabontolan maka kasussihan atay.

<sup>25</sup> Angkan ko' kitam subay pataikut min pagputing. Ai-ai pah'llingta ma pagkahita subay b'nnal sadja, sabab dambeya'an kitam, sapantun pagdayaw baran Al-Masi. <sup>26</sup> "Bang kam ganta'

angastol, pahalli' kam bo' mbal tabowa angahinang ala'at." Da'a buku-bukuhinbi pangastolbi sampay ni kakohapan. <sup>27</sup> Kamaya'-maya' kam bo' halam aniya' lawang pasōran nakura' saitan anasat ka'am. <sup>28</sup> Bang a'a bay panangkaw subay ang'bba min pagtangkawna. Subay iya amiha pagusaha alaba, jari bang manglabi-labihan na aniya' du pa'in panulungna ma saga a'a miskin. <sup>29</sup> Da'a kam amaluwas bissala asabul. Ai-ai pamissalabi subay panabang sadja ma kasehe'anbi, pamahāp panghati sigām ma ai-ai kagunahan. Bang buwattē', aniya' kasōngan ma sasuku makakale. <sup>30</sup> Da'a pabakatunbi atay Rū Sussi min Tuhan, ya pinatulunan ka'am bo' aniya' palsaksi'an in ka'am pinalimaya du ma llaw damuli. <sup>31</sup> Timaninbi koto'-koto' deyom ataybi kamemon, maka astolbi. Da'a pakawasunbi ataybi, da'a kam angamahit atawa angalimut, da'a isab kam anganjingki ma saisai. <sup>32</sup> Saguwā' hāpunbi sehe'bi, ka'ase'inbi. Magampun-iyampuni kam, buwat bay pangampun ka'am e' Tuhan sabab min Al-Masi.

## 5

### *Saga Kahinangan Abontol*

<sup>1</sup> Panganak Tuhan na kam landu' kinalasahan, angka kam subay ameya'-meya'an kajarihanna. <sup>2</sup> Subay kam alasa na pa'in, buwat kalasa Al-Masi ma ka'am. Bay paglilla'na baranna ni kamatay ma sababbi, tinukbal ni Tuhan sali' dalil pagkulban, sali' lalabotan ahāp hamutna pamasulut atay Tuhan.

<sup>3</sup> Ka'am ilu, pagka kam palsuku'an Tuhan, subay mbal na maghinang kala'atan d'nda maka l'lla atawa maghinang kahina'an, atawa du-masiyaw magnapsu ai-ai. Mbal tapagsuli-suli saga kahinangan buwattē'. <sup>4</sup> Mbal apatut isab bang kam maglaka'-laka' atawa magsuli-suli karupangan atawa maglata kasabulan. Ya patut hinangbi magsukul ni Tuhan. <sup>5</sup> Pata'u kam to'ongan, sasuku maghinang kasabulan, atawa magkahina'an d'nda maka l'lla, atawa bahaya pilak, napsuna ya pagtuhanan a'a inān. Tantu dalam aniya' lamudna ma deyom pagpar-intahan Al-Masi maka Tuhan. <sup>6</sup> Painsap kam bo' mbal ka'akkalan e' bissala dalam pūsna. Haka'anta ka, dusa buwattē' ya sababan angkan pinataluwa'an mulka' e' Tuhan saga a'a agagga ma iya. <sup>7</sup> Angkan kam banda'anku, da'a kam palamud ma saga a'a buwattē'.

<sup>8</sup> Tagna', bay kam sapantun ma deyom kalendoman, sagō' ma karanta'an na kam sabab Panghū' Isa ya pasōranbi. Subay ahantap maka asaltun kajarihanbi pagka kam a'a ma deyom karanta'an na. <sup>9</sup> Sasuku ma deyom karanta'an, kahāpan maka ka'adilan maka kasab'nnalan ya kamattihanna. <sup>10</sup> Panuyu'inbi ai-ai makasulut atay Panghū'tam. <sup>11</sup> Da'a kam palamud ma hinang dalam pūsna, ya nihinang na pa'in ma kalendoman. Padpad kam palamud, gom pa'in patanyagunbi la'atna. <sup>12</sup> Makaiya'-iya' ya nihinang e' saga a'a ma deyom limbung, subay mbal minsan pinagsuli-suli. <sup>13</sup> Sagō' ta'nda'an di-na ai-ai kamemon bang taluwa' kasawahan,

<sup>14</sup> sabab asawa asal. Angkan takallam ma ayat Kitab, ya yuk-i,

“Ka'a atuli ilu, abati' na ka.

Pabangun ka min kamataynu,

ati taluwa' ka kasawahan Al-Masi.”

<sup>15</sup> Jari pahatul-hatul kam bo' ahāp bowahanbi ma kaul maka pi'il. Palalomunbi akkalbi, da'a beya'-beya'unbi akkal karupangan. <sup>16</sup> Tukirinbi hinang ahāp sakahaba' waktu, sabab aheka kala'atan nihinang ma patahunan itu. <sup>17</sup> Da'a kam magkarupangan, sagō' patukid kam an-ganad bang ai kahandak Panghū'tam pamahinangna ka'am.

<sup>18</sup> Da'a kam maglango binu sabab makamula ko' inān. Ahāp lagi' kam kahōpan e' Rū Tuhan.

<sup>19</sup> Bang kam maglanggal maka pagkahibi jama'a Al-Masi, paggunahunbi bissala min Kitab, maka kalangan ginisan pamudjibi Tuhan. Magkalan-gan kam pamudjibi Tuhan, pamaheyabi iya, luwas min bowa'bi maka min deyom ataybi.

<sup>20</sup> Subay kam magsukul ni Mma'tam Tuhan sakahaba' waktu ma pasal ai-ai kamemon, sabab Panghū' Isa Al-Masi ya pamanyabutanbi.

### *Pasal A'a Maglakibini*

<sup>21</sup> Subay kam magmalulus dangan maka dangan, pagka Al-Masi ya pagta'atanbi. <sup>22</sup> Ka'am kar'ndahan, subay asulut ma kabaya'an h'lllabi, buwat kasulutbi ma Panghū'tam. <sup>23</sup> H'lllabi ya pagmakōkanbi, buwat Al-Masi ya pagmakōkan ma kitam saga a'ana. Manglalappas asal iya.

<sup>24</sup> Magmalulus ma iya saga jama'ana kamemon,

damikiyanna ka'am kar'ndahan subay magmalulus ma h'llabi ma ai-ai kabaya'an sigām.

<sup>25</sup> Ka'am kal'llahan, kalasahinbi h'ndabi, buwat ka-e' Al-Masi alasan kitam saga a'ana. Bay paglilla'na baranna pinapatay ma sabab kitam, <sup>26</sup> supaya kitam pinasuku' ma Tuhan sadja. Sinussi kitam e' Al-Masi min lapalna maka min bohe', <sup>27</sup> bo' supaya dalam aniya' dusa panā'an kitam, maka dalam aniya' tamaktam, atawa limpa' atawa salla'. Jari aninag kitam kajama'ahanna ati tinaima' e'na sapantun pangantin d'nda. <sup>28</sup> Damikiyanna isab ka'am kal'llahan, subay alasan h'ndabi buwat e'bi alasan baranbi. Bang kam alasa ma h'ndabi, sali' kam alasan ginhawa-baranbi. <sup>29</sup> Sabab dalam aniya' ab'nsihan baranna, gom pa'in pakanna maka pahilala'na pahāp, buwat kapahilala' Al-Masi ma kitam saga jama'ana, <sup>30</sup> sabab sapantun kitam pagdayaw baranna. <sup>31</sup> Tasulat ko' itu ma deyom Kitab, ya yuk-i, "Ya na itu sababanna angkan a'a ang'bba min ina'-mma'na, bo' papūn ni h'ndana. Jari dabaran na sigām karuwangan." <sup>32</sup> Alalom bissala inān, mbal agon tahati. Bang ma bistahanku, Al-Masi maka kajama'ahanna ya sinambat inān. <sup>33</sup> Malaingan ka'am kal'llahan subay alasan kah'nda'anbi buwat e'bi alasan baranbi, maka ka'am kar'ndahan subay magaddatan kah'lla'anbi.

## 6

*A'a Magtautai'anak*



<sup>1</sup> Ka'am saga onde'-onde', beya'unbi pami'at ina'-mma'bi, sabab patut ko' itu ma sasuku angandol ma Panghū' Isa. <sup>2</sup> Ikutunbi panoho'an bay tasulat ma Kitab, ya muna-muna panoho'an sinugpatan janji' e' Tuhan. Yuk-i, "Wajib kam magaddatan mma'bi maka ina'bi." <sup>3</sup> Maka buwattitu sugpatna, "bo' supaya kam makani-kahāpan, sampay ataha' umulbi maitu ma dunya."

<sup>4</sup> Ka'am saga matto'a, subay ahanunut bowahanbi ma saga anakbi bo' mbal mandā'-dā'. Ya pami'atbi maka pamandu'bi ma sigām sabab makasulut atay Panghū'tam.

### *Ata maka Tag-Ata*

<sup>5</sup> Ka'am saga ata, beya'unbi panoho'an nakura'bi maitu ma dunya. Ya hinangbi ma sigām subay hilas min atay pote', buwat Al-Masi ya paghinanganbi. Subay kam magmatāw maka magaddat ma sigām. <sup>6</sup> Subay ahāp hinangbi, ngga'i ka hal ma waktu kapangaliling sigām ma ka'am, supaya kam nihulmat e' sigām. Hinangunbi panoho'an sigām hilas min deyom ataybi ma sabab Al-Masi ya pa'atahanbi. <sup>7</sup> Hinangunbi pahāp ai-ai pamahinang ka'am sabab ngga'i ka hal manusiya' ya paghinanganbi, sampay isab Panghū'tam. <sup>8</sup> Sabab kata'uanbi asal, sai-sai ahāp hinangna, ata maka ngga'i ka, tinungbasan iya ahāp e' Panghū'tam.

<sup>9</sup> Ka'am saga nakura', subay ahatul addatbi ma saga panendogbi. Da'a sanggupinbi, sabab dakayu' du nakura' ya magnakura'an ka'am sali'-sali', nakura' ka atawa ata. Ya na si Isa

ya pagnakura'anbi ma deyom sulga', ya mbal amapagbidida' manusiya' bang anghakukum.

*Saga Panyap Pangatu ma Nakura' Saitan*

<sup>10</sup> Buwattitu ya pamituwaku katapusan: pahogotunbi na pangandolbi sabab Panghū' Isa ya parakayu'anbi. Paggunahunbi kosogna akawasa.

<sup>11</sup> Sapantun kam sundalu binowa magbono', angka kam subay magpanyap maka panyap kamemon ya pamuwan e' Tuhan pangatubi, bo' kam maka'atu ma nakura' saitan. <sup>12</sup> Ngga'i ka pagkahi manusiya' ya sehe'ta magbono', sagō' binangsa mananasat ya makapagbaya' ma tonga'an ayan, maka bangsa mbal ta'nda' mata, ai-ai taga-ga'os atawa ntan, sampay ba'anan kawasa ma deyom kalendoman. <sup>13</sup> Angka kam soho'ku: sakapunbi na panyap kamemon ya pamuwan ka'am e' Tuhan. Jari bang pat'kka llaw kapanasat ka'am e' saitan, aniya' na pangatubi ati mbal kam tara'ug. Bang ta'ambatbi kamemon ya pamahinang ka'am e' Tuhan, tantu kam mbal angaku-da'ug.

<sup>14</sup> Manjari patanam kam buwat ibarat sundalu. Pakambotunbi kasab'nnalan pangahaman hawakanbi. Gunahunbi hinang abontol panampan daggahabi. <sup>15</sup> Subay kam asakap magpatanyag lapal pasal kapaghāp Tuhan maka manusiya'. Ya he' sali' sapantun pataumpa'bi.

<sup>16</sup> Bowahunbi pangandolbi sakahaba' waktu bo' tasangangi pana' arokot, hatina ai-ai panasat ka'am e' saitan ya patila'atun. <sup>17</sup> Kannalunbi pangita'ubi in ka'am tantu lappasan. Ya he' sali' saruk basi' pangagpang kōkbi. Pangatuhunbi

palman Tuhan, sapantun kalis pamuwan ka'am e' Rū Tuhan pakokosbi. <sup>18</sup> Subay kam taptap anabbut ni Tuhan labay min Rū-na. Amu'-amu'unbi ni iya ai-ai kasusahanbi sakahaba' waktu, min kawasa maka kata'u ya pamuwan Tuhan ma ka'am. Da'a kam sinumu pajaga, angabut-ngabut kam angamu'an tabang saga pagkahibi suku' Tuhan kamemon.

<sup>19</sup> Amu'inbi isab aku tabang ni Tuhan bang pa'in aku buwananna bissala ma waktu kapagnasihatu, bo' aku makatawakkal amahati saga a'a pasal lapal ahāp, ya pinabukis na e' Tuhan. <sup>20</sup> Bay aku kawakilan magnasihatu lapal itu, angkaan aku itiya' na ma deyom kalabusu. Angamu'-ngamu' kam ni Tuhan, bang pa'in aku aesog magpasaplag palman buwat bay pama'atas aku e' Tuhan.

### *Bissala Katapusan*

<sup>21-22</sup> Papi'iluku ni ka'am si Tikikus, danakan-tam kinalasahan, a'a kapangandolan isab ma kahinanganna tudju ni Panghū'tam. Pi'ilu du iya amowahan ka'am habal pasal ai-ai kamemon ya makani-kami itu. Kahaka'an isab kam bang ai na pa'in kahālanku maka hinangku, maka bang ai kahālan kami itu kamemon. Pinahogot e'na pangatayanbi.

<sup>23</sup> Buwattitu pangamu'-ngamu'ku ma pasal saga dauranakan mailu: bang pa'in sigām pinaniya'an kasannangan atay maka lasa maka pangandol ahogot, deyo' min Mma'tam Tuhan maka Panghū'tam Isa Al-Masi. <sup>24</sup> Mura-murahan, bang pa'in kaniya'an tatabangan

kamemon saga a'a ya taptap lasa sigām ma  
Panghū'tam si Isa Al-Masi. *Wassalam*

**Central Sinama 2008 NT**  
**Central Sama: New Testament & Old Testament**  
**portions**

copyright © 2008 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Central Sama

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-16

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 13 Jul 2024 from source files  
dated 29 Jan 2022

b089ff01-1037-5fdd-b89e-8fab443a2f8a